

Note: English followed by French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Dutch

Joint Appeal by Members of the European Parliament and of European National Parliaments Urging the EU and its Member States to Support a TRIPS Waiver

New strains of COVID-19 prove that we will not defeat the virus until we defeat it everywhere. We are in the midst of one of the gravest public health emergencies in the world in recent history. [Over 2.6 million lives](#) have already been lost worldwide. The [global economy stands to lose trillions of dollars](#) if the vaccination rate doesn't rapidly increase worldwide. National healthcare systems are often at or beyond capacity, entire economies are on their knees, and millions of [livelihoods are at stake](#).

One year after the adoption of the first lockdown measures in Europe, it is clear that we must urgently and exponentially increase manufacturing and availability of vaccines, tests, medicines and protective materials, and that requires wider sharing of proprietary technology and know-how, data and resources, especially with low- and middle-income countries.

We [stand with](#) the Director-General of the [World Health Organization](#), over 100 [national governments](#), hundreds of [civil society organizations](#), and [trade unions](#), and join them in urging the European Commission and EU member states to discuss at the highest levels and support the [temporary waiver](#) of certain obligations under the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS). The waiver proposed by South Africa and India would facilitate the sharing of all intellectual property and know-how. It will lift IP monopolies, remove legal uncertainty, and provide the freedom to operate to enable collaboration to increase and speed up the availability, accessibility and affordability of COVID-19 vaccines, tests, and treatments globally.

Our societies have already paid an enormous human and economic toll to the pandemic, and it only grows by the day. Large amounts of public money are behind innovation in technologies for COVID-19 health products. It is in everyone's interest to work collaboratively to ensure that widespread vaccination is in place globally as quickly as possible and remove all obstacles. **EU leaders should urgently reconsider their position and support the TRIPS waiver proposal** to protect peoples' rights to life, health, and adequate standard of living.

Appel conjoint de membres du Parlement européen et des parlements nationaux européens exhortant l'UE et ses États membres à soutenir une dérogation à l'accord sur les ADPIC

Les nouveaux variants du COVID-19 prouvent que nous ne vaincrons totalement le virus qu'une fois qu'il sera vaincu partout. Nous traversons l'une des plus graves crises sanitaires mondiales de l'histoire contemporaine. [Plus de 2,6 millions de personnes](#) ont déjà perdu la vie à l'échelle planétaire. [Les économies sont sur le point de perdre des milliers de milliards de dollars](#) si le

taux de vaccination ne s'accroît pas rapidement dans le monde. Les systèmes de santé nationaux sont à la limite de leurs capacités – quand celles-ci ne sont pas déjà dépassées, des économies entières sont à genoux, et les moyens de subsistance [de millions de personnes sont menacés](#).

Un an après la mise en place des premières mesures de confinement en Europe, il est clair que nous devons améliorer de manière urgente et forte la production et la disponibilité des vaccins, tests, traitements et matériels de protection. Cela nécessite un partage plus large des technologies brevetées et du savoir-faire, des données, des ressources, en particulier avec les pays à revenus faibles ou intermédiaires.

Nous [nous joignons](#) au Directeur Général de [l'Organisation Mondiale de la Santé](#) (OMS), à plus de [cent gouvernements](#) nationaux, ainsi qu'à des centaines [d'organisations de la société civile](#) et de [syndicats](#), pour appeler la Commission Européenne et les États membres de l'Union Européenne à discuter au plus haut niveau et à soutenir une [dérogation temporaire](#) de certaines obligations liées à l'Accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC). La dérogation proposée par l'Afrique du Sud et l'Inde faciliterait le partage de toute propriété intellectuelle et savoir-faire. Elle lèverait les monopoles sur cette propriété intellectuelle, ferait disparaître les incertitudes juridiques, et favoriserait la libre coopération afin d'améliorer et accélérer la disponibilité, l'accessibilité et le caractère abordable des vaccins contre le COVID-19, des tests, et des traitements en général.

Le coût humain et économique de cette pandémie est déjà énorme pour nos sociétés et il ne cesse de croître de jour en jour. D'importantes sommes d'argent public soutiennent l'innovation technologique des produits de santé liés au COVID-19. Il est dans l'intérêt de chacun d'agir ensemble pour assurer le plus rapidement possible la mise en œuvre d'une vaccination généralisée au niveau mondial, et pour lever tous les obstacles. **Les dirigeants européens doivent de toute urgence revoir leur position et soutenir la proposition de dérogation à l'accord sur les ADPIC** afin de protéger les droits des personnes à la vie, à la santé, et à un niveau de vie décent.

Gemeinsamer Appell der Mitglieder des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente Europas an die EU und ihre Mitgliedsstaaten, eine TRIPS-Ausnahmeregelung zu unterstützen

Die zunehmend auftretenden Covid-19 Mutationen machen eines deutlich: die Pandemie ist erst dann tatsächlich besiegt, wenn sie überall auf der Welt besiegt ist. Wir befinden uns in einer globalen Gesundheitsnotlage. Weltweit sind bereits [2,6 Millionen Menschen](#) an Covid-19 gestorben. Auch die Weltwirtschaft hat starken Schaden genommen und [wird Billionen US-Dollar verlieren](#), wenn nicht schnell und überall geimpft wird. Nationale Gesundheitssysteme

geraten an ihre Grenzen und sind oft völlig überlastet, ganze Volkswirtschaften bröckeln und die [Lebensgrundlage von Millionen Menschen](#) steht auf dem Spiel.

Ein Jahr nach den ersten Lockdown-Maßnahmen in Europa ist es völlig offensichtlich, dass die Herstellung und Verfügbarkeit von Impfstoffen, Tests, Medikamenten und Schutzmaterialien dringend und exponentiell gesteigert werden müssen. Hierfür ist ein umfassender Austausch von technologischem Know-how, Daten und Ressourcen, insbesondere auch mit Ländern niedrigen und mittleren Einkommens, unabdingbar.

[Gemeinsam](#) mit dem Generaldirektor der [Weltgesundheitsorganisation](#), über [100 nationalen Regierungen](#) und hunderten [zivilgesellschaftlichen Organisationen](#) und [Gewerkschaften](#) fordern wir die Europäische Kommission und die EU-Mitgliedstaaten auf, auf höchster Ebene die [temporäre Aussetzung](#) bestimmter Verpflichtungen aus dem Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums (TRIPS) zu unterstützen. Die von Südafrika und Indien vorgeschlagene Aussetzung (TRIPS Waiver) würde den Austausch über Know-how und den Transfer von Technologien erleichtern. Wissens- und Lizenzmonopole würden aufgebrochen, Rechtsunsicherheiten beseitigt und es würde die Zusammenarbeit ermöglicht werden, die es braucht, um COVID-19-Impfstoffe, Medikamente und Tests schnell und weltweit herzustellen und allen zu einem erschwinglichen Preis verfügbar zu machen.

Europa und alle anderen Teile der Welt haben der Pandemie bereits einen enormen menschlichen und wirtschaftlichen Tribut gezahlt, der von Tag zu Tag immer größer wird. Zudem wurden enorme staatliche Gelder in die Entwicklung von COVID-19 Gesundheitsprodukten investiert. Es liegt also in unser aller Interesse, dass gemeinsam gehandelt und sichergestellt wird, dass weltweit und so schnell wie möglich umfassende Impfkampagnen durchgeführt werden können und alle hierfür bestehenden Hindernisse umgehend beseitigt werden. **Die Staats- und Regierungschefs der EU sollten ihre Position dringend überdenken und den Vorschlag für einen TRIPS Waiver zum Schutz der Rechte der Menschen auf Leben, Gesundheit und angemessenen Lebensstandard unterstützen.**

Llamamiento conjunto de miembros del Parlamento Europeo y de los Parlamentos Nacionales para instar a la UE y sus Estados miembros a apoyar una exención del acuerdo ADPIC

Las nuevas variantes de la COVID-19 demuestran que no venceremos al virus hasta que lo derrotemos en todas partes. Estamos en medio de una de las emergencias de salud pública más graves de la historia reciente. Ya se han perdido [más de 2,6 millones de vidas en todo el mundo](#). La economía mundial puede [perder billones de dólares](#) si la tasa de inmunización no aumenta rápidamente en todo el mundo. Los sistemas nacionales de salud están cerca del colapso, economías enteras están doblegadas y el medio de vida de [millones de personas está en juego](#).

Un año después de la adopción de las primeras medidas de confinamiento en Europa, queda claro que debemos aumentar de manera urgente y exponencial la fabricación y la disponibilidad de vacunas, test diagnósticos, medicamentos y equipos de protección, lo cual requiere compartir de forma amplia el conocimiento, el know-how, los datos, los recursos y la propiedad intelectual, especialmente con los países de ingresos bajos y medianos.

[Compartimos](#) la posición del Director General de la [Organización Mundial de la Salud](#), de más de [100 gobiernos nacionales](#), de cientos de [organizaciones de la sociedad civil](#) y [sindicatos](#), y nos unimos a ellos para instar a la Comisión Europea y a los Estados Miembros de la UE a que debatan al más alto nivel, y apoyen la [exención](#) de determinadas obligaciones recogidas en los Acuerdos sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC). La exención propuesta por Sudáfrica y la India facilitaría la posibilidad de compartir la propiedad intelectual y el know-how. Con esta iniciativa se evitarían los monopolios generados por la propiedad intelectual y eliminaría la inseguridad jurídica, ofreciendo la libertad de operar y permitiendo una colaboración que aumente y acelere la disponibilidad, accesibilidad y asequibilidad de las vacunas, pruebas y tratamientos para la COVID-19 a nivel mundial.

Nuestras sociedades ya han pagado un alto precio en vidas y en retroceso económico debido a la pandemia, y esto no hace más que crecer día a día. Además, hay grandes cantidades de dinero público detrás de la innovación en las tecnologías para la COVID-19. Está en el interés de todos y todas trabajar conjuntamente para asegurar que la vacunación llegue lo más rápido posible a toda la población y eliminar todos los obstáculos que lo impiden. **Los líderes de la UE deberían reconsiderar urgentemente su posición y apoyar la propuesta de exención de los ADPIC**, para proteger los derechos de las personas a la salud, a la vida y a un nivel de bienestar adecuado.

Appello Congiunto di Europarlamentari e Membri dei parlamenti nazionali all'UE ed agli Stati membri per sostenere la proposta di sospensione di alcune obbligazioni dell'Accordo TRIPS

La comparsa di nuovi ceppi del COVID 19 dimostra che non sconfiggeremo il virus finché non lo sconfiggeremo ovunque. Siamo al cospetto di una delle più grandi crisi sanitarie che il mondo abbia dovuto affrontare nella storia recente. [Oltre 2,6 milioni di vite sono già state perse](#) nel mondo. [L'economia globale](#) rischia di perdere trilioni di dollari se il tasso di vaccinazione non cresce rapidamente. I sistemi sanitari nazionali sono spesso al limite o al di sopra delle proprie capacità, intere economie sono in ginocchio, e milioni di persone rischiano di perdere i propri [mezzi di sostentamento](#).

A un anno di distanza dall'adozione delle prime misure di confinamento adottate in Europa, è chiaro che bisogna aumentare urgentemente e in maniera esponenziale la produzione e la disponibilità di vaccini, test, medicinali e materiale protettivo. Cio' richiede una più ampia condivisione delle tecnologie brevettate oltre che del know-how, dei dati e delle risorse, specialmente con i Paesi in via di sviluppo.

Ci uniamo all'[appello](#) del Direttore Generale dell'[Organizzazione Mondiale della Sanità](#), di oltre [100 governi nazionali](#), di centinaia di [organizzazioni della società civile](#) e dei [sindacati](#), e chiediamo alla Commissione europea ed agli Stati membri dell'UE di discutere ai massimi livelli e sostenere la proposta di [sospensione temporanea](#) di alcune obbligazioni dell'Accordo sugli aspetti commerciali dei diritti di proprietà intellettuale (TRIPS). La misura, proposta da India e Sudafrica, faciliterebbe la condivisione di tutta la proprietà intellettuale e del know-how, eliminando i monopoli di proprietà intellettuale, rimuovendo l'incertezza giuridica, ed assicurando la possibilità di collaborare per aumentare e accelerare la disponibilità e l'accessibilità, anche economica, dei vaccini, dei test e dei trattamenti COVID-19 a livello globale.

Il costo umano ed economico già pagato dalle nostre società a causa della pandemia è altissimo, e non fa che crescere di giorno in giorno. Grandi somme di denaro pubblico sono alla base dell'innovazione nelle tecnologie per la risposta sanitaria al COVID-19. È nell'interesse collettivo lavorare in modo collaborativo per garantire una vaccinazione diffusa a livello globale il più rapidamente possibile, ed occorre rimuovere qualsiasi ostacolo. **I leader dell'UE dovrebbero riconsiderare urgentemente la loro posizione e sostenere la proposta di sospensione di alcune obbligazioni dell'Accordo TRIPS**, al fine di proteggere i diritti alla vita, alla salute e a un tenore di vita adeguato.

Formulário de inscrição: Declaração aberta de Parlamentares sobre Dispensa de Obrigações do Acordo TRIPS da OMC

Passe para baixo para preencher o formulário para membros do Parlamento Europeu e membros dos parlamentos nacionais assinarem esta declaração aberta.

Segue o texto da declaração solicitando a dispensa de obrigações do Acordo TRIPS da OMC para diagnósticos de Covid-19, equipamentos de proteção pessoal, tratamentos e vacinas:

"Novas estirpes do vírus da Covid-19 provam que não derrotaremos o vírus até que o derrotemos em todos os lugares. Estamos no meio de uma das mais graves emergências de saúde pública na história recente. Mais de 2,6 milhões de vidas já foram perdidas no planeta. A economia global pode perder biliões de euros se a taxa de vacinação não aumentar rapidamente à escala mundial. Os sistemas nacionais de saúde estão frequentemente no limite ou além da capacidade, economias inteiras estão fragilizadas e os meios de subsistência de milhões estão em jogo.

Um ano após a adoção das primeiras medidas de bloqueio na Europa, tornou-se evidente que devemos aumentar urgente e exponencialmente a fabricação e a disponibilidade de vacinas, testes, medicamentos e materiais de proteção, e isso requer uma partilha mais ampla de tecnologia proprietária e know-how, dados e recursos, especialmente com países de baixo e médio rendimento.

Conjuntamente com o Diretor-Geral da Organização Mundial da Saúde, mais de 100 governos nacionais, centenas de organizações da sociedade civil e sindicatos, instamos a Comissão Europeia e os Estados membros da UE a discutirem nos mais altos níveis e a apoiarem a dispensa temporária de certas obrigações nos termos do Acordo sobre Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados ao Comércio (Acordo TRIPS). A dispensa proposta pela África do Sul e Índia facilitaria o compartilhamento de toda a propriedade intelectual e know-how. Esta dispensa eliminaria os monopólios de propriedade intelectual, eliminaria a incerteza jurídica e proporcionaria liberdade de operação, permitindo a colaboração para aumentar e acelerar a disponibilidade, acessibilidade e economicidade de vacinas, testes e tratamentos para a Covid-19 em todo o planeta.

As nossas sociedades já pagaram um enorme preço humano e económico pela pandemia, preço que só cresce a cada dia. Grandes quantias de dinheiro público estão por trás da inovação em tecnologias para produtos de saúde relacionados com a Covid-19. É do interesse de todos trabalhar em colaboração para garantir que a vacinação generalizada seja implementada globalmente o mais rápido possível e remover todos os obstáculos para tal. Os líderes da UE devem reconsiderar urgentemente a sua posição e apoiar a proposta de dispensa do Acordo TRIPS para proteger os direitos à vida, à saúde e a um padrão de vida adequado.

In een gezamenlijke oproep doen leden van het Europees Parlement en de nationale parlementen in Europa een dringend verzoek aan de EU en haar lidstaten om een TRIPS-ontheffing te steunen

Nieuwe varianten van COVID-19 bewijzen dat het virus niet zal verdwijnen zolang we het niet overal verslaan. We bevinden ons te midden van één van de ernstigste bedreigingen voor de volksgezondheid in de recente geschiedenis. Wereldwijd zijn er al [meer dan 2,6 miljoen levens](#) verloren gegaan. De wereldeconomie [dreigt triljoenen dollars te verliezen](#) als de vaccinatiegraad wereldwijd niet snel toeneemt. Nationale gezondheidszorgsystemen komen onder druk te staan, hele economieën zijn stilgevallen en het [levensonderhoud van miljoenen mensen staat op het spel](#).

Een jaar na de invoering van de eerste lockdown-maatregelen in Europa is het duidelijk dat we de productie en beschikbaarheid van vaccins, testen, medicijnen en beschermende materialen dringend en exponentieel moeten verhogen. Dit vereist een bredere uitwisseling van geotrooieerde technologieën en *knowhow*, data en middelen, vooral met lage- en middeninkomenslanden.

Wij sluiten ons aan bij de directeur-generaal van de [Wereldgezondheidsorganisatie](#), meer dan 100 [regeringen](#), honderden [maatschappelijke organisaties](#) en [vakbonden](#). Samen met hen dringen we er bij de Europese Commissie en de EU-lidstaten op aan om op het hoogste niveau een [tijdelijke ontheffing](#) van bepaalde verplichtingen uit het TRIPS-Verdrag* te bespreken en te steunen. De door Zuid-Afrika en India voorgestelde ontheffing zou het delen van intellectueel eigendom en kennis vergemakkelijken. Het zou monopolies op intellectueel eigendom opheffen, juridische onzekerheid wegnemen en mogelijkheden bieden voor samenwerking om de beschikbaarheid, toegankelijkheid en betaalbaarheid van COVID-19-vaccins, testen en behandelingen wereldwijd te vergroten en versnellen.

Samenlevingen hebben al een enorme tol betaald voor de pandemie, en die tol wordt met de dag hoger. Grote bedragen aan overheidsgeld gaan naar innovatie in technologieën voor COVID-19 gezondheidsproducten. Het is in ieders belang de handen ineen te slaan om ervoor te zorgen dat vaccinatieprogramma's wereldwijd zo snel mogelijk worden uitgevoerd en om alle obstakels weg te nemen. **EU-leiders moeten hun standpunt dringend heroverwegen en het TRIPS-ontheffingsvoorstel steunen** om het recht van mensen op leven, gezondheid en een adequate levensstandaard te beschermen.

* Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom/Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights